



# 跟著土地學習，成為一個部落的人： 美園社區互助教保服務中心的在地化教學實踐

土地とともに学び、村落の人になる：  
美園コミュニティ互助教育保育サービスセンターのローカル化による教育実践  
Learning from the Land and Becoming an Indigenous Person: the Localized Teaching Practice at the Service Center for Early Childhood Educare in Laulauzan Community

文・圖 | 沙婕妤 (屏東縣瑪家鄉美園社區互助教保服務中心教保員)

**美園**部落位於屏東縣瑪家鄉三和村，是七十年前由霧台鄉多個魯凱部落族人遷移組成的新部落。從山上遷到山下，部落族人開墾土地勤奮耕作至今，美園社區互助教保服務中心，除了堅持魯凱語教學，也秉持著魯凱族的精神，讓孩子們在土地中學習部落生活文化。



沒長草的田地就是我們的運動場。

## Kaingu們制定的教學行事曆 —氣候變遷下的農田時序

今年南台灣的氣候變換從4月份就明顯感受夏天的炎熱霸道襲來；3月份還裹著毛毯入睡，4月底的初雨降下立刻就要換上短袖上工。這就是南部的季節變化。

隨著氣溫上升，周圍的動植物也如大夢初醒般開始

蠢動著，原本枯黃塵土一片的土地，在大雨的洗禮下好像從一個滿身泥巴的孩子換上鮮綠整潔的服裝，終於等到這一刻，作物及綠草紛紛冒芽覆蓋了乾枯的土壤。過去部落農田的春耕是從1月份備種、整地，2月份一切就緒後接著就是撒種，等待3月的春雨降下後，就算是種植期

的第一段時序結束。但近年因氣候變遷，大自然的節氣大幅的改變，作物的生長節奏也被迫調整腳步，影響最大的就是水資源的枯竭。

美園教保中心以往的農田時序是跟隨部落老人家的步伐，安排上下半年各進行一次傳統作物的種植，除了

跟著長輩一起耕作的互動中，我們才驚覺好多傳統智慧和族語，是從實際操作的過程中累積起來的。



讓農作物能不斷產出，也讓老師及孩子們能在真實土地上不斷累積豐富的實作經驗。但經歷了去年的大乾旱，老師與部落長輩共同討論過後，思考如何回應現今極端氣候變遷及一年間日照的時間長短、降雨機率的變化，兼顧現場工作人力及幼兒身心發展的能力，部落長輩帶領我們謙卑地跟著大自然的轉變調整，將傳統作物改成一年一作的耕作模式。

上學期從8月到隔年1月為一個完整的耕作期程，下學期2月份開始一直到7月份的畢業典禮就是傳統作物收



大家一起拉水帶給芒果樹喝水。

成的後續文化日常互動，農田休耕的期間也是觀察生活周遭植物生長的好時機。跟著長輩一起耕作的互動中，我們才驚覺好多傳統智慧和族語，是從實際操作的過程中累積起來的。kaingu (部落長輩婦女、阿嬤) 們一個不經意的動作或一句魯凱語形容，原來是在形容目前的

環境現況或是為了下一個過程鋪路。

## 感知環境氣候變化的教學主題

教保中心日常活動的農田，是由在地部落的地主無償提供，在種植傳統作物前，這塊地是一整片的芒果園，地主在10年前決定出借教保中心使用，成為部落學



孩子們對下雨的反應，正是我們一直在說的土地倫理，他們在教保中心所扎根學習到的，是未來成為這塊土地主人的寶貴基礎。



芒果的辨識和分類都是課程。

沒有降雨，今年上半年，田裡雖然沒有傳統作物，但是長年種植的果樹和包材也都需要水分。老師們帶著孩子觀察田間的地貌，樹幹和樹枝的生長狀況，發現芒果樹的末梢因缺乏水分都已枯乾，再持續下去，今年就很難結出甜美的果實了。

因著氣候的變化，老師在課程中說明植物在成長過程中水分的重要性，也一起討論如何解決缺水的難題，於是acilai（水）也成為了當下環境延伸出來的教學主題。為了照顧這些在乾旱下缺乏水份滋潤的芒果樹，孩子們細心地用各式各樣的容器裝水後為他們澆水，老師

引導著如何使用水帶進行果樹的澆灌工作，也透過水帶讓孩子們清楚水的流向。這個過程孩子們理解了氣候變遷對整個環境的影響，更加珍惜滴滴都珍貴的水資源，進而學習珍惜眼前的一切。

三月份芒果花開了，孩子們從原先翠綠的芒果樹上觀察到長出黃澄澄的小碎花，連地上也滿是被吹落的小黃花，此時進入了芒果的另一個階段，孩子從視覺感官觀察作物階段性的變化、從芒果樹延伸到周圍的植物變化，找找看生活中有哪些會開花的植物，花期到了許多昆蟲也開始出現採集和授粉，昆蟲的演化及整個食物

鏈的循環也是這個階段很精彩的一環。澆水的工作要繼續進行，也祈禱上帝能在此時降下豐沛的雨水就最好不過了。

「sinsi,malremenga ku kamadha!」五月某天，孩子們爭相跟老師說樹上的芒果成熟了，短短的一句聽起來簡單的對話，對幼兒的發展來說卻是鋪陳了好幾個月先備知識累積起來的成果。從認識何謂芒果樹、芒果的長相，生長過程從開花、結出果粒、辨認果實的顏色、芒果越來越大顆的變化，一直到成熟可以採收，土地中的學習不只是族語和文化，而是貫穿了幼兒六大發展領域

的學習。老師帶著孩子先用「眼」觀察，樹上的果實哪一些是malremenga（成熟的），哪些是ngeta（青澀尚未成熟的），確認大部分的孩子都能理解後，才開始使用工具採下一顆顆的果實。這是第一期成熟的果實，數量不會太多，但也剛好足夠孩子們練習，大家把採下的芒果一一分類，年齡較大的孩子能夠馬上辨識，老師就會依能力給予進階的分類挑戰，部分需要加強的孩子，老師就分批繼續陪伴學習。課程告一段落後，接著就是孩子們最愛的點心時間，

kamadha芒果就成了部落五月份的味道，孩子們從這一刻開始慢慢用身體、嗅覺、味覺記憶，每年這個時候就是芒果季節。

### 當畢業挑戰遇到天氣挑戰—內化到身體裡的土地倫理

每年教保中心會依照當年度發生的事件、遇到的人，或本屆畢業生的特質，設計出一個大班的畢業挑戰。今年老師們和孩子們討論出的挑戰計畫，是從美園部落騎腳踏車到距離十公里遠的佳義部落進行畢業宿營。這是一個要陪伴孩子見



芒果樹下也是我們上課的地方。

證自己成長的歷程，從決定畢業宿營地點，到使用的交通工具，我們談論著如何抵達目的地，天真可愛的孩子居然期待「騎腳踏車」，挑戰了師生體力的極限。老師們幾經思考後跟孩子們說：「好吧，你們勇敢做夢，老師陪著你們經歷什麼叫承擔責任，並且一步一步突破、達成目標。」

於是，從二月開學，老師陪著即將上小學的孩子們在部落內練習騎2輪單車，從道路行車安全及交通號誌等，一步一步腳印的學習，然後進入耐力的考驗，我們騎過美園部落後方的每個田地，也挑戰了玉泉社區的中繼站，從下游的美園往上騎到玉泉之間的高度落差，平常以機車或汽車代步很難感受，但是腳踏車就非常明顯的感覺到上坡的吃力，很開心很佩服孩子們都在興奮微笑中完成。

這項任務不只是訓練耐力，教保中心主要想要傳遞給孩子的價值是「團隊合作」，在團隊裡如何彼此幫補，也讓自己注意身體的狀況，隨時勇於表達，明白說出來的計畫就要勇敢挑戰、盡力完成。孩子們幾個月來努力地練習，終於一切準備就緒，到了畢業挑戰



等一下就有超香濃的現打芒果冰沙可以喝囉。

的前夕，大家心裡都充滿了緊張興奮的情緒；但計畫總是趕不上變化—怎知從年初天空就沒有落下一滴雨，卻在我們一切準備就緒之時，氣象局居然在畢業挑戰的前夕發布豪大雨特報。突如其來的雨勢讓老師焦急地思考著雨天備案，單車的行程在大雨中無疑是增添更多困難及危險，最後只能做出延期的決定。

就在原定挑戰日的當天，雖然下著大雨卻照常上課，原本苦惱著該如何安撫孩子們因延期而失望的心情，想不到孩子們拎著書包進教室後就搶著說：「Sinsi，下那麼大的雨kamadha 應該很开心餒！」久旱之後的大雨，如甘霖般滋潤大地，讓揚起的塵土隨著雨水有了落腳處。孩子們聽見雨

聲，卻是驚喜的分享著環境的感受，活動延期的失落似乎沒有掩蓋看見大地被雨水滋潤的喜悅。

老師們意外驚喜的發現，這種對環境變化的細微感知、對萬物生命的關懷，已經內化在孩子們的心中與身體裡，而不只是在意他們原訂計畫是否能夠完成—孩子們對下雨的反應，正是我們一直在說的土地倫理，他們在教保中心所扎根學習到的，是未來成為這塊土地主人的寶貴基礎。

#### 跟隨土地變化設計課程，就地取材發展教材教具

去年的這個時節，老師設計了下雨的課程，有關雨



撿拾芒果的落果是春天我們的日常。

水的知識、對應下雨的用具，或是雨後的現象，一套完整的教學計畫是跟著傳統的時序安排的；但今年卻遭遇乾旱，必須馬上調整課程主題，重新設計相關內容，在常日的變化中有彈性的轉變課程，而不是一味的照著原定計畫走，這樣的調整彈性，必須是老師能夠對環境有覺察、對氣候有感受，也能掌握身邊的資源並了解孩子的能力發展，才能作有效的調整。

在魯凱族的部落，tava（梔子花）是五月春天很日常的花材，梔子花的味道也帶著感恩的馨香，在每家、教會或集會所流竄著；也因為母親節剛好就在五月，老

師們提議不要像一般坊間幼兒園買現成的康乃馨，而是就地取材帶著孩子們在田間採集梔子花做為母親節花束，拿回家送給他們想要感謝的照顧者。然而，今年因為氣候的變化，在部落裡找不到以往繽紛的tava，於是，為母親節的主題課程重新尋找環境中的新媒材，便成為老師們在乾早年份裡的重要任務。

教學團隊的共同討論，跟隨土地環境的變化而設計的課程，就是美園教保中心培力在地老師的方式。每年的氣候不同，作物與動植物的狀況不同，卻因此而激發老師們源源不絕的教學創意，不會只是跟著過往的課程內容照本宣科，孩子們和老師們每年都在土地上經歷不同的故事、留下深刻的回憶，老師們也從中累積真實對應土地的經驗與能力，更加貼近與自然共生共榮的傳統智慧。

中心主任馬秀辛老師常說：「我們在農田裡學習的，不只是種植，也不只是食農教育，更不只是族語教學。」對我們來說，沉浸不只是一種語言教學方法，而是回到部落、土地的日常生活中去真實經歷與沉浸，才能養成一個部落的人，這是美園教保中心的老師與孩子們都在持續不斷學習的。◆



沙婕妤

屏東縣瑪家鄉三和村美園部落人，魯凱族，1982年生。大仁科技大學幼兒保育系畢業。現任屏東縣瑪家鄉美園社區互助教保服務中心教保員。